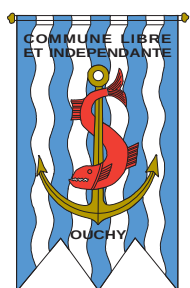


JOURNAL D'OUCHY

Fondé en 1931

Feuille des avis officiels de la Commune libre et indépendante d'Ouchy, de la Confrérie des Pirates d'Ouchy, des sociétés: de développement et des Intérêts d'Ouchy, de développement du Sud-ouest, Association Sous-Gare
Distribué gratuitement dans les boîtes aux lettres du bas de la ville, neuf parutions: février, mars, avril, mai, juin, juillet/août, septembre, octobre, décembre. Editeur-responsable et administration: Groux arts graphiques, 1052 Le Mont



Commune libre et indépendante Confrérie des pirates d'Ouchy Brest 2008



Ils l'ont dit, ils l'ont fait, comme il y a quatre ans, mais dans un état d'esprit différent et sans... *Vaudoise* bien entendu

Parce que les liens tissés étaient forts, très forts, ce qui fut vite confirmé à leur arrivée, parce qu'ils étaient tellement concentrés sur la surveillance de leur barque, les Pirates et les Oscherins n'avaient de loin pas, en 2004, pu profiter de cet extraordinaire regroupement de marins et de vieux voiliers. Et ils voulaient se «rattraper».

Ainsi, largement plus d'une centaine de pirates (avec un grand-patron déchaîné), de dames de Brest (pas enchaînées), de membres du Sauvetage, d'Oscherins, sans compter les Milices vaudoises (à nouveau invitées officielles de la mairie brestoise) et leurs accompagnants, les autres confréries lacustres et une «épeclée» de bons Vaudois ont fait, refait le déplacement à Brest.

C'est simple, parfois il y en avait tellement que l'on se serait cru à la place de la Navigation ou encore au Comptoir!

Une saine et franche camaraderie de marins, des navigations enfin réalisées, des rencontres humaines fortes, le patron du *Bar des 4 Vents*, le merveilleux et toujours disponible Arsène Héliez, promu ambassadeur oscherin en terres bretonnes (notre syndic lui a laissé son drapeau d'Ouchy personnel!), le valeureux et pourtant toujours simple Charles Claden,

dit *Carlos*, prestigieux commandant de l'*Abeille Bourbon*, Bernard Stamm qui, lui, sait encore fièrement d'où il vient, mais aussi des plus humbles, peut-être moins connus mais qui habiteront longtemps les cœurs vaudois: ces Bretons, ces Brestois sont en or.

Et que dire de ces Douarnenistes qu'une poignée de pirates, syndic et drapeau d'Ouchy en tête, toujours flanqués du merveilleux Arsène avec sa Michèle, sont allés saluer, en faisant la fameuse régate Brest - Douarnenez? A nouveau quel accueil et quel spectacle!

C'est ainsi qu'en toute décontraction, dans un esprit de vacances épicuriennes, les Oscherins et les autres ont vécu tout ce qu'ils n'avaient pas eu le temps de faire il y a quatre ans.

Au fait c'est quand que l'on repart? C'est pas l'homme qui prend la mer...



Le stand: on aurait pu faire mieux, c'est vrai mais au moins on y était, nous...

Brest 2008, ou le plaisir et le rêve réunis



Arsène le Breton entre Claude Richard et Laurent Colomb, grand-patron: que du bonheur!



Arsène Héliez et Charles Claden remettent des attentions aux représentants oscherins... Ouchy en Bretagne quoi! Merci les amis



Le syndic à la barre pour la régate Brest-Douarnenez sur le «rafiot» d'Arsène



La tribu oscherine avec les Bretons à Brest 2008: quelle belle fête!

Le Chocolatier

Une nouvelle adresse Gourmande

Place de la Navigation 2
1006 Lausanne Ouchy
Tél. 021 636 42 04 • Fax 021 636 42 05

M. Parmentier
HORLOGERIE - BIJOUTERIE

Réparations toutes marques
Restauration de pendules
Déplacement sur demande
Devis gratuit

DS FIRST
CHF 695.-*
*Prix recommandé

www.certina.com

CERTINA
SWISS TIME MASTER 1985

Av. d'Ouchy 9 Tél. 021 323 05 05
1006 Lausanne Fax 021 311 64 54

Café Restaurant Bangal
Spécialités du Bangladesh et d'Inde

Av. de Cour 74 - Ouvert 7/7 jours
Tél. 021 617 85 25 - Fax 021 617 85 26
Accès parking sur réservation
www.restaurant-bangal.ch

Marmier
SARL
VOTRE CARROSSIER

Tél. 021 616 47 04
Rue du Crêt 3 - 1006 Lausanne

Une affaire de confiance
par des professionnels

Voiture de remplacement

Horlogerie Bijouterie
J. Mardini

Réparation de bijoux,
montres et pendules

Avenue Fraisse 7
Téléphone 021 616 31 67

Cuisine familiale, suggestions
du patron, plat du jour

CAFÉ - RESTAURANT
Salle non-fumeurs

Av. d'Ouchy 14
Tél. 021 616 01 21
Lundi-vendredi
6 h 30 - 17 h

Au Bacouni

Courtage Immobilier
— Ouchy —

Membre du réseau RE/MAX

Estimations
&
Ventes immobilières

Appartements-Villas-Immeubles

Av. Rhodanie 2 (à côté Mövenpick)
1007 Lausanne 021 370 40 00



**Club
Folle Brise**
Partage
de bateaux

**Vous rêvez
de naviguer à la voile ?**

**Le sport de voile est trop cher ?
Vous ne pouvez pas obtenir
de place d'amarrage ?
...notre club est fait pour vous !**

Ch. des Pêcheurs 7 • 021 635 58 87
www.lausanne-usl.ch/follebrise

**Boucherie-Charcuterie
de Cour**



Volailles
Viande d'élevages naturels

Spécialités: Jambon à l'os
Saucisson et rouleau
payernois, saucisse à rôtir
Saucisse aux choux maison

**Broches, grills, caquelons
à disposition**

C. Freiburghaus
Av. de Cour 38 Tél. 021 617 65 25

Commune libre et Confrérie des pirates (suite)

Mariage vu pour vous

C'est sur **La Galère** que le confrère pirate Nicola Pagliaccio avait, avec son épouse, convié des gens bien sympathiques au mariage de leur fille et de leur gendre :

- la famille irlandaise de ce dernier
- de bons Vaudois, dont une belle brochette de Pirates
- des chanteurs africains talentueux
- la Chorale des Pirates qui a magnifiquement tenu son rang avec un Ivan Liaudet en soliste !
- le grand-patron des Pirates et le syndic de la Commune libre d'Ouchy, qui a « officié » pour le mariage, et prononcé le discours et les vœux de circonstance

Ça s'est passé le vendredi 15 août, une bien belle fête avec la seule éclaircie de la journée: c'est ainsi qu'Eole et Neptune acoquinés ont offert, à leur manière, leur cadeau aux jeunes mariés.

Chronique d'un été

Une délégation des Pirates d'Ouchy s'est rendue à Brest 2008 du 11 au 17 juillet. Notre Confrérie a tenu un stand au pied du château où les pirates et amis pouvaient venir se rencontrer et se désaltérer avec un « Oscherin » que nous avons apporté avec nous. Le stand était toujours tenu par un de nos membres et il ne désemplissait pas.

Le mercredi soir, dernier jour, un apéritif a réuni tous les pirates et amis encore présents à Brest et le jeudi, certains des nôtres ont pu faire le trajet de Brest à Douarnenez à bord de bateaux, petits ou grands. Pour les autres, c'était le retour au pays. La fête 2008 a permis de naviguer à bord de quelques bateaux ou vedettes dans la rade et jusqu'à la mer. Merci aux organisateurs oscherins de nous avoir permis de retourner à Brest, même sans notre **Vaudoise**, le beau temps a été de la partie pendant les six jours brestois. Certaines confréries amies ont fait le déplacement, ainsi que le Sauvetaje d'Ouchy.



Le 1^{er} août, nous espérions voir les **Voiles latines** à Ouchy pour faire des sorties et animer la fête nationale, mais un problème d'amarrage dans le port marchand de Bellerive a été la cause de l'annulation de ce rendez-vous.

Le lundi 18 août, notre Confrérie a organisé la rencontre annuelle de l'Amicale des confréries de pirates (du Léman et du lac de Neuchâtel).

Un apéritif, puis un repas très copieux a été servi aux membres des six confréries présentes.

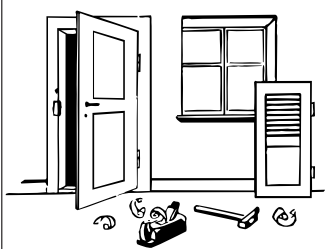
Les Pirates de Rive (Nyon) n'ont pu se rendre à notre invitation, car ils naviguaient pour la « Croisière de l'Espoir ».

Merci à ceux d'Ouchy pour cette agréable soirée qui a bénéficié du beau temps. Rendez-vous est pris pour la réunion 2009 à Nyon.

IMPORTANT

La SDIO et le syndic d'Ouchy

vous convient au Beau-Rivage, mercredi 8 octobre, 19h pour un débat contradictoire sur le projet du Musée des Beaux-Arts à Ouchy



MENUISERIE ÉBÉNISTERIE

Agencements - Réparations
Transformations
Entretien d'immeubles

D. CHRISTEN S.A.

Maîtrise + fédérale

Avenue de Cour 38c Tél. 021 616 24 78 Fax 021 784 22 74*



MAGASIN SERVICE

Vente - Location - Occasion - Réparation

SKIS - PATINS - TENNIS

Parking assuré devant le magasin

Avenue Dapples 40 Tél. 021 616 08 18

janzsports@vtxnet.ch • www.janzsports.ch • Fax 021 616 08 32

Installations sanitaires



- Dépannage
- Débouchage
- Entretien
- Tous travaux sanitaires eau et gaz
- Expertises techniques

A votre service au 021 646 80 80, fax 021 646 86 42

La Maison de Quartier pour retrouver sa dignité

Depuis le mois de mars 2008, des requérant-e-s d'asile débouté-e-s trouvent un accueil à la Maison de Quartier Sous-Gare. Ces personnes trouvent enfin un lieu pour raconter leur détresse et trouver du soutien. C'est aussi l'occasion pour elles de prendre enfin des décisions et se mobiliser pour demander que leur dignité soit respectée, et que des solutions soient trouvées afin qu'elles puissent rester en Suisse.

Le 24 septembre 2006, les nouvelles lois sur l'asile et les étranger-e-s sont acceptées à une large majorité par les votants. Ces nouvelles lois entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2008, forçant les personnes dont la demande d'asile a été rejetée à repartir dans des structures collectives.

Ces familles ont quitté leur pays suite à la guerre, la violence, la répression ou la misère et ont cherché refuge en Suisse. Après plusieurs années de séjour dans le canton de Vaud, après avoir travaillé, appris le français et espéré un avenir meilleur, toutes ces personnes ont été considérées comme expulsables du territoire suisse et des mesures ont été prises par les autorités vaudoises pour préparer leur retour, retour impossible pour la plupart d'entre elles. Elles ont ainsi dû quitter leur logement, leur quartier, l'école et tout ce qui faisait leur réseau pour rejoindre des centres d'urgence, dans l'attente d'être renvoyées.

Les voilà placées notamment à la rue du Simplon, mais aussi à Vennes, Vevey, Bex et Leysin.

Prévus au départ pour une durée de quelques jours, ces centres se transforment en centre de vie pour des gens dont le futur est mis entre parenthèses et l'existence administrative niée. De fait, la plupart de ces personnes ne peuvent pas être renvoyées, et vont rester dans ces limbes administratives jusqu'à ce qu'elles disparaissent dans la nature, ou obtiennent un permis à force de recours, les autres attendant dans l'angoisse l'organisation de plans de vol pour leur retour forcé.

Face à cette situation, des états généraux pour les droits des migrant-e-s se sont tenus à Lausanne le 23 février 2008. Plusieurs associations se sont mises ensemble pour ouvrir un espace de discussion et de conseil pour les personnes à « l'aide d'urgence »: Ce groupe « actions » se réunit tous les lundis soirs depuis le mois de mars, à la Maison de Quartier Sous-Gare. Là, des femmes et des hommes, souvent accompagnés de leurs enfants, viennent partager leur quotidien, préparent des actions, des lettres, et s'asseyent ensuite autour d'un repas préparé à tour de rôle.

Ces personnes qui vivent en Suisse depuis plusieurs années tentent de lutter pour que leur dignité et leurs droits fondamentaux soient respectés. Elles ne veulent pas juste survivre dans des conditions dégradantes, mais vivre pleinement, de façon autonome et constructive !

Avec le soutien de personnes solidaires, elles et ils participent activement aux rencontres du lundi et

reçoivent un soutien pour les démarches administratives et juridiques. Ils et elles ne sont plus seul-e-s, à l'ombre, sans droit et sans voix. Ensemble, nous nous battons pour le respect de la dignité de tout être humain, suisse ou étranger.

Nous vous invitons à nous rejoindre pour faire la connaissance de toutes ces personnes qu'on enferme dans ces centres qui ressemblent à des prisons, sans qu'elles soient coupables d'aucun crime.

Qui d'entre vous voudrait devenir parrain ou marraine d'une famille, d'un homme ou d'une femme, les accompagner dans leurs démarches ? Si cela vous tente, alors venez nous rejoindre un lundi soir ou écrivez à etatsgenerauxmigration@gmail.com

Le 14 septembre, nous serons là, dans votre Maison de Quartier pour vous offrir des animations en lien avec nos activités. Nous espérons y rencontrer les personnes du quartier, en toute simplicité.

Par ailleurs, nous avons aussi prévu des activités du 8 au 14 septembre, lors de la semaine des migrant-e-s durant laquelle nous projeterons des films et photos, afin de mettre en évidence la réalité que vivent les personnes à l'aide d'urgence, si cachée et si ignorée.

En attendant, nous adressons nos remerciements chaleureux aux personnes qui font vivre la Maison de Quartier Sous-Gare, pour leur gentillesse et leur accueil bienveillant.

Fanny Jaquet

pour la Coordination asile Lausanne et le groupe action des états généraux

boccalino



P I Z Z E R I A

Tous les lundis (exceptés jours fériés):
Nos fameuses pizzas à Fr.13.-

**Diffusion en direct des événements
sportifs sur 4 écrans plasma**

... et toujours notre coin pour les enfants,
avec jeux vidéos gratuits

Avenue d'Ouchy 76 • 021 616 35 39



restaurant

Rue du Lac 14

021 616 38 81

**Tabacs
Journaux
Loterie**

Pierre-Alain Dessemontet

Plus de 1000 revues suisses et étrangères!
Carte de fidélité pour « Le Matin » du dimanche

Ouvert 7 jours sur 7

Av. William-Fraisse 4

Tél. 021 616 27 29





La Semaine de la mobilité dans le quartier des Fleurettes

Dimanche 21 septembre

C'est plat – ou presque – mais est-ce qu'on peut dire que c'est près? Le quartier est sympa, mais est-ce que le chemin l'est?

Dimanche 21 septembre, à l'occasion de l'inauguration du M2, les associations Rue Jardin (Fleurettes), Droit de Cité, Rue de l'Avenir, les Ligues de la Santé et la PMU vous invitent à un «safari urbain» pour rejoindre le métro. Il y aura des anciennes photos, un peu d'histoire du quartier et les souvenirs que

De la Maison Mivelaz à la station «Grancy»: maison-métro au rythme des anciens

chacun-e apportera. Ce sera une balade tranquille, au rythme des petites histoires et du pas des anciens, il y aura des haltes bancs et de quoi se désaltérer. Une manière de découvrir le quartier Sous-Gare autrement!...

Rendez-vous à 10h devant la Maison Mivelaz (av. du Mont-d'Or 42). Durée de la balade: env. 1h30.

• Il est possible de nous rejoindre le long du trajet (les étapes seront indiquées par des panneaux)

• Nous accompagnerons les participants qui le souhaitent pour une petite course d'essai dans le métro.

• En principe, le retour sera possible en «rétrobus».

Itinéraire: départ Maison Mivelaz (Mont-d'Or 42) - av. du Mont-d'Or - ch. des Fleurettes - bd de Grancy - arrivée à la station de métro du bd de Grancy. Nous rejoindrons le chemin des Fleurettes par le chemin vers l'église de Villars.

Lundi 22 septembre

(lundi du Jeûne)

Cette année, à nouveau, dans le cadre de la journée «En Ville sans ma voiture», l'équipe de «Rue Jardin» propose de vivre un moment exceptionnel. Comment? en réalisant la plus grande table possible le long du chemin des Fleurettes. L'idée est que chacun apporte son pique-nique, ses boissons, ses chaises et sa table afin de partager un moment convivial.

En pratique, la manifestation aura lieu de 11h30 à 18 heures.

Rue Jardin

En ville sans ma voiture

Dès 11h30: apéritif en musique avec l'Atelier Musiquezag.

Pour toute information concernant ces deux manifestations, adressez-vous à:

Monique Corbaz, tél. 021 616 92 94



Société
de Développement
et des Intérêts
d'Ouchy

Société de développement et des intérêts d'Ouchy – M2

Du 19 au 21 septembre, le festival Label Suisse animera les différentes scènes qui vont prochainement être mises en place sur le parcours du M2

Le chapiteau placé à Ouchy le sera sur la place de la Navigation, il recevra le plus grand nombre d'artistes:

Le vendredi **Lolita, Anne et Jean-Marc Richard** seront accompagnés par divers groupes pour un voyage au cœur des légendes romandes.

Sarclo aura carte blanche le même soir pour son *Guinguelt Under-ground*.

Tous les concerts sont en accès libre, le chapiteau sera fermé dès qu'il sera complet

Le Kiosque à Musiques de la Radio Suisse Romande accueillera Blaise Héritier avec des extraits de l'opéra de Georges Bizet, *Carmen*, le samedi matin.

Jean-Louis Millet reprendra son rôle de conteur tout au long du week-end pour raconter des histoires aux enfants.

Glen of Guinness et Charlotte Parfois clôtureront le week-end au bord du Léman.

Les Oscherins et Oscherines sont associés aux festivités, quatre sociétés ont répondu présent à l'appel de la SDIO, il s'agit de:

Confrérie des Pirates d'Ouchy
Musée du Vieil Ouchy
Société de sauvetage d'Ouchy
Pétanque AVIVO Ouchy

Ces sociétés seront présentes sur la place de la Navigation, côté est, chacune aura un chalet et vous recevra avec plaisir, n'hésitez pas,

venez voir vos amis, ou encore mieux vous en faire de nouveaux!

Nous nous réjouissons toutes et tous de la mise en service du M2 qui, nous en sommes certains, va faciliter l'accès à Ouchy, sans les inconvénients de la circulation automobile.

Le métro est mort, vive le M2!

Michel Julier, président

La SDIO et le syndic d'Ouchy vous convient au Beau-Rivage

mercredi 8 octobre 19h pour un débat contradictoire sur le projet du Musée des Beaux-Arts à Ouchy



C'est la rentrée! Le CPO est heureux de vous dévoiler le premier spectacle de sa saison 2008-2009:

Du mardi 7 au samedi 11 octobre à 20h30

Dimanche 12 octobre 2008 à 17h

Karim Slama cherche un peu d'attention

Frédéric Recrosio et Karim Slama, mise en scène: Jean-Luc Barbezat.

Le CPO se réjouit de vous accueillir dans ses locaux, est à votre disposition au 021 616 26 72 pour tous renseignements, réservation ou location de salle

Pour celles et ceux qui n'ont pas encore découvert Karim Slama, ne manquez pas son dernier passage à Lausanne!

Sous le regard des autres, nous ne sommes plus tout à fait les mêmes... «Observés ou non, réagissons-nous de la même manière lorsque nous nous faisons mal? A la piscine pour sauter au plongeur? Ou tout simplement pour manger une salade? Et comme pour tout le monde, le trac nous joue des tours...» Karim Slama décortique avec brio nos variations comportementales liées à la pression des autres ou parfois, tout simplement, au poids de nos propres peurs.

Le spectacle, Prix de la presse du festival Morges-sous-Rire en 2006, est un mélange réussi entre «stand-up», basé sur le principe du discours direct avec le public, et scènes de mime parfaitement maîtrisées et synchronisées sur bande sonore.

Le CPO est également heureux de soutenir un spectacle interprété par les élèves de l'Ecole de Théâtre Gérard Diggelmann:

Du mercredi 10 au dimanche 14 septembre

Du mercredi 17 au samedi 20 septembre

Mercredi - samedi à 20h30

Dimanche à 17h

Personne ne saura jamais que Brad Pitt et moi...

Mise en scène:

Alexandra Thys et Laurence Lerel

Brad, Angelina, Georges... trop vieux! Mais qui sera leur successeur? Un jury aussi impitoyable qu'improbable va choisir parmi des jeunes comédiens prêts à tout pour avoir leur nom sur l'affiche.

Réservations: 021 312 88 91 (Ecole de théâtre Gérard Diggelmann).



Ouvert 7 jours sur 7

Tous les vendredis midi:
filets de perches

Spécialités diverses - Fondues
Vaste choix à la carte

Servan 30 - Tél. 021 616 10 64
Viana Manuel

«BVA Logistique, l'adresse exclusive pour une campagne de marketing réussie.»



Pimentez
votre marketing direct!



L'assurance d'être vu!

BVA Logistique SA
Ch. de Maillefer 41 - case postale 32
1052 Le Mont-sur-Lausanne
Tél. 021 642 01 20 - Fax 021 642 01 21
www.bva.ch

LOUEZ
votre écran plat
LCD-Plasma

dès Fr. 39.- / mois



TV HI-FI VIDEO
HUGUENIN

Bd de Grancy 46
Tél. 021 312 22 00
Fax 021 323 78 05



Rue J.-L. De-Bons 1
Tél. 021 601 29 19
Du lundi au samedi 7h - 23h

Café - Restaurant - Pizzeria

Tous les midis: Menu du jour à Fr. 18.-

Tous les jeudis et vendredis: Soirée cocktails, plus de 40 à déguster!

Tous les samedis: Soirée à thème

Tous les soirs: Menus à la carte

Lausanne

POMPES FUNÈBRES OFFICIELLES

Ecoute - Confiance - Dignité

av. des Figuiers 28 - 1007 Lausanne
(Accès possible par l'av. de Montoie, à 100 m du centre funéraire)
Téléphone permanent:

021 315 45 45
24h/24
www.lausanne.ch/pfo

TL: lignes N° 1, 2 et 4, arrêt Maladière
Sortie autoroute Lausanne-Sud, direction Centre.
Facilités de parking.

Organisation de funérailles en Suisse et à l'étranger
Etablissement de conventions pour obsèques futures



L'Hôtel Albatros-Navigation ferme ses portes LES ADIEUX DE LA PATRONNE

L'Hôtel-Restaurant Albatros-Navigation fermera ses portes fin septembre. Uniquement restaurant lors de sa création par la famille Rappaz en 1930, l'établissement est devenu hôtel en 1955, lors de son rachat par la famille Schneider, parents de l'actuelle patronne Janine Rolaz. Le nom *Albatros* fut ajouté voici trois ans, en souvenir du voilier du père de M^{me} Rolaz, Charles Schneider. Ce lieu de rencontre et de convivialité typiquement lausannois sera démoli prochainement pour céder la place à un immeuble de logement

C'est ainsi un peu du passé de la capitale qui disparaît avec cet endroit que les anciens appellent *La Nana* et, en la personne de sa patronne, une figure de l'hôtellerie du canton qui largue les amarres.

Dès 1970, active dans les comités de la Société des Hôteliers de Lausanne-Ouchy et de la Société suisse des hôteliers, Janine Rolaz a présidé durant dix ans la Société de développement d'Ouchy. C'est dire qu'elle a notablement contribué à l'animation de la «commune libre» du bord du lac, notamment en invitant les peintres de Montmartre, organisant les Fêtes du 1^{er} août, la Mosaïque des œufs à Pâques et, surtout, la Schubertiade 2000

avec la Radio romande, Espace 2. M^{me} Rolaz a, de plus, fait partie des conseils de fondation de l'Ecole hôtelière de Lausanne et de Thoune, du comité de la Société industrielle et commerciale, section Lausanne, de l'assemblée des délégués de la CVCI, ainsi que de diverses commissions extra-parlementaires.

Interview de celle qui fut l'âme de la *Nana* :

– Vous quittez non seulement une activité qui vous passionne mais, de plus, vous assisterez à la démolition du bâtiment dans lequel elle s'exerçait. Que ressentez-vous ?

– L'activité me manquera dès le premier jour. Quant à la démolition, qui

n'interviendra pas dans l'immédiat, je ne réalise pas encore très bien. Toutefois, je suis moins attachée aux pierres qu'aux individus. C'est donc surtout le contact qui me manquera, ce contact tout particulier qui donne l'impression d'avoir été utile, d'avoir rempli son rôle.

– Vous avez reçu en vos murs nombre de sociétés, associations et partis lausannois. Que vous ont apporté des contacts aussi divers ?

– Une partie de cette clientèle est restée fidèle durant plusieurs dizaines d'années. Elle m'a apporté une ouverture d'esprit par la diversité des sujets abordés. Au même titre, j'ai apprécié de m'engager dans des comités ou des commis-

sions, surtout si j'avais un point de vue à défendre. Ces nombreux contacts ont contribué à élargir mes connaissances.

– Vos meilleurs souvenirs ?

– Ils sont si nombreux ! Peut-être le jour où j'ai «décroché» la Schubertiade pour Ouchy et l'inauguration du restaurant panoramique. En fait, chaque banquet ou séminaire réussi, chaque client me disant en partant «c'était très bien, on reviendra» sont autant de bons souvenirs.

– Une anecdote amusante ?

– Juste avant les élections, un client se présente à l'entrée et demande : «Où se tient la réunion politique ?» Or, ce soir-là, nous n'accueillions

pas moins de trois partis différents et lui demandons : «Celle de quel parti ?» Gêné, les yeux baissés, le client a refusé de répondre et s'en est allé ! Certains ont le courage de leurs opinions...

– Vous n'êtes pas femme à vous laisser envahir par les regrets. Comment envisagez-vous l'avenir ?

– Rechercher le positif, consacrer plus de temps à mes amis et participer davantage à l'activité des sociétés dont je fais partie. Je rêve aussi de voyager et de rattraper le retard pris dans le domaine culturel. Tout un programme !

Propos recueillis par Françoise Cottet (voir encadré ci-contre →)

La rédaction du Journal d'Ouchy salue la famille Rolaz, et la remercie vivement d'avoir été un annonceur fidèle pendant des décennies

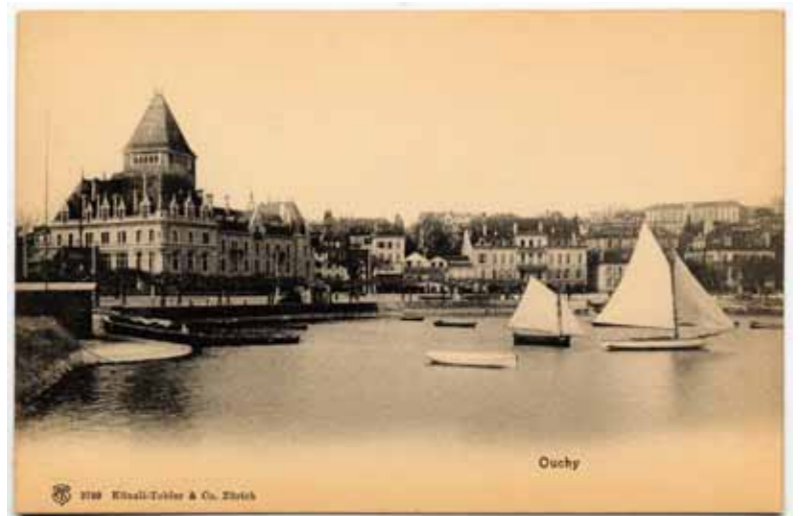
A l'occasion de sa 50^e bourse, la Société romande de cartophilie organise une exposition de cartes postales

dimanche 5 octobre, de 9h à 17h, à l'Aula des Cèdres, av. de Cour 33 (pl. Milan)

Tous les collectionneurs, même débutants, trouveront de quoi satisfaire leur curiosité ou leurs envies : les offres de vingt-cinq marchands concernant des cartes postales anciennes ou modernes, sur des thèmes aussi variés que le régionalisme, les grands illustrateurs, les humoristes, les fêtes, la fantaisie, etc., seront présentes.

Vous avez peut-être, lecteur, des cartes postales dont vous ne savez que faire ? C'est l'occasion de venir à la table de la société (à l'entrée) où vous pourrez obtenir tous les renseignements et conseils que vous souhaitez, sans frais.

La Société romande de cartophilie, 130 membres, organise deux bourses chaque année : le dernier dimanche d'avril et le premier d'octobre.



L'entrée est gratuite

Buvette à disposition des visiteurs

Parking à proximité

Bienvenue à tous !



FIDUCONSULT GOLAY SA

PARTENAIRE D'ENTREPRISES REGIONALES

CH-1001 Lausanne
Avenue d'Ouchy 18
Case postale 624
Tél. 021 613 11 44
lausanne@fiduconsult.ch

CHAMBRE  FIDUCIAIRE 

FRIBOURG | BULLE | LAUSANNE | YVERDON-LES-BAINS | GENÈVE | LA CHAUX-DE-FONDS | SAIGNELÉGER

Beijing 北京 2008

TM ©

Du 2 février au 26 octobre 2008
Expositions, spectacles, événements,
films, démonstrations, actualités,
conférences
www.olympic.org

Quai d'Ouchy 1, Lausanne, Suisse
Ouvert tous les jours de 9h à 18h
Tél. +41 21 621 65 11

 **LE MUSÉE OLYMPIQUE LAUSANNE**

Partenaire officiel du Musée Olympique. 



RESTO BUVETTE D'OUCHY

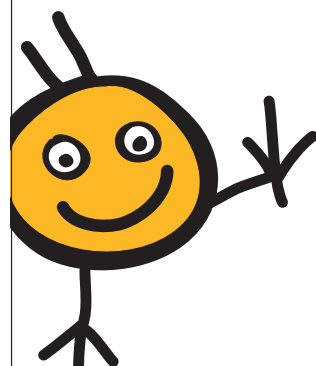
Filets de perche	Place de la Navigation	Hamburger
Assiette du jour	Cuisine non-stop	Bruschetta
Menu buvette	Crêpes - Gaufres - Glace Carte d'Or	Saucisses
Pizza, pannini		Frites
Sandwiches	Philippe Sèvegrand • 1006 Lausanne-Ouchy	etc.

A DEUX PAS DE CHEZ VOUS, CHEZ VOTRE SPÉCIALISTE
LE PLUS GRAND CHOIX  À LAUSANNE

LA CLÉ D'UN SOMMEIL IDÉAL...

IDEALIT

depuis 31 ans à l'av. Dapples 17
Tél. 021 616 73 79 10% sur présentation de cette annonce



Courriel : journalouchy@grouxsa.ch
Tél. 021 641 61 40 Fax 021 641 61 49
Ch. de Rionzi 58 • Case postale 215 • 1052 Le Mont

groux

arts graphiques sa

également pour tous vos imprimés



CONSTANTE ÉVOLUTION

En cinquante ans, l'hôtellerie et la restauration ont suivi une constante évolution: les touristes étrangers viennent dorénavant en grand nombre et, parmi eux, de plus en plus de pays sont représentés.

Les Lausannois qui dégustaient les filets de perches (la Navigation fut le premier restaurant à proposer ce plat) avec la bouteille de blanc traditionnelle, les Français frontaliers qui prenaient un verre avant de se rendre sur le bateau d'Evian, et les Suisses allemands friands de l'ambiance lacustre et vaudoise ont été rejoints par les riches hôtes des pays orientaux et, aujourd'hui, par un grand nombre de visiteurs des pays de l'Est. Autant de cultures différentes qui demandent une adaptation rapide et... souriante!

A cela s'est ajoutée une profonde transformation du quartier lequell, d'un havre provincial s'est transformé – ainsi que le disait la Municipalité de l'époque – en un quartier urbain, partie intégrante de Lausanne. La réalisation de la nouvelle place de la Navigation s'est avérée déterminante pour le nouveau visage d'Ouchy. Ainsi, de grandes fêtes populaires ont remplacé les petits kiosques à musique, ce qui n'a pas été sans modifier le public fréquentant les quais, exigeant également une offre différente de la part des restaurateurs.

Malgré ses bouleversements, la Commune libre d'Ouchy a su garder sa personnalité et rester le paradis des pirates, des différents sports nautiques et de... tous les Lausannois bien entendu! *F. Ct*

RABAIS UNIQUEMENT SUR PRÉSENTATION DE CE BON • RABAIS UNIQUEMENT SUR PRÉSENTATION DE CE BON • RABAIS UNIQUEMENT SUR PRÉSENTATION DE CE BON • RABAIS UNIQUEMENT SUR PRÉSENTATION DE CE BON • RABAIS UNIQUEMENT SUR PRÉSENTATION DE CE BON



BON

non cumulable avec d'autres offres

Coupons de moquettes

dimensions de 10 à 30m²
prix normal 35.- à 60.- le m²

Prix Soldirect 15.- le m²

Moquettes -15% sur tout le stock
largeur de 4m et 5m

PVC 2m, 3m et 4m de large -15% sur tout le stock

Tapis et tapis d'Orient -35% sur tout le stock

Parquets laminés haute qualité
Witex / Quick Step à partir de **29.- le m²**
garantie de 15 ans



PARQUET



MOQUETTE



PVC

Tél. 021 625 01 02

Fax 021 624 41 67

Soldirect S.A. • 18, route de Renens • Malley-Lausanne
E-mail: soldirect@soldirect.ch • Site: www.soldirect.ch

RABAIS UNIQUEMENT SUR PRÉSENTATION DE CE BON • RABAIS UNIQUEMENT SUR PRÉSENTATION DE CE BON • RABAIS UNIQUEMENT SUR PRÉSENTATION DE CE BON • RABAIS UNIQUEMENT SUR PRÉSENTATION DE CE BON • RABAIS UNIQUEMENT SUR PRÉSENTATION DE CE BON

Ouverture d'une agence de courtage immobilier à Ouchy

Depuis début juillet, les locaux de l'ancienne bijouterie à côté du Mövenpick ont été repris et aménagés pour une nouvelle activité dans le secteur de l'immobilier

Notre enseigne, Courtage Immobilier Ouchy, est membre du réseau RE/MAX, présent en Suisse par plus de cent agences et trois cents courtiers.

La direction de l'agence est assurée par M. Jacques Buchs, collaborateur qualifié USPI (Union Suisse des Professionnels de l'Immobilier). Actif dans le secteur immobilier depuis 1989, M. Buchs a débuté sa vie professionnelle en tant que mécanicien de précision dans une entreprise renommée de Prilly.

En 1989, il crée sa propre société Storetecnic SA, spécialisée dans le second œuvre, puis au fil des années il transforme et rénove plusieurs biens immobiliers pour finalement se consacrer uniquement au courtage.

A l'agence seront également à votre service M^{me} Isabelle Wagnières et M. Nicolas Buchs pour votre accueil.

Bien que notre rayon d'action soit national par la collaboration active entre nos agences partenaires, le



souhait de notre agence

Courtage Immobilier Ouchy

est de s'orienter avant tout sur une clientèle lausannoise et même de quartier.

Notre travail de courtage en immobilier est basé sur l'écoute et sur le service à la clientèle. C'est la clé principale pour pouvoir vous conseiller au mieux.

Nous réalisons aussi des estimations de votre bien immobilier dans le cadre d'une future mise en vente. C'est une étape très importante, car le prix de vente annoncé sera lui-même contrôlé par l'établissement financier du futur acheteur.

Les clients peuvent être soit **vendeurs**, soit **acquéreurs** d'un bien, ou même les deux à la fois. Pour chaque personne, les problèmes et solutions sont différentes, ce qui demande beaucoup d'attention et de confiance mutuelle entre chaque partie.

Les causes de vente d'un bien immobilier sont multiples: création de liquidités, héritage, séparation, déplacement du lieu de travail ou de résidence, et bien d'autres raisons encore.

Les volontés d'achat sont également diverses: besoin de se loger, placement financier, agrandissement ou diminution de la cellule familiale, désir d'améliorer la qualité de son confort de vie, etc.

Le bien immobilier ne pourra changer de propriétaires que par acte au-

thentique devant notaire. Pour ce faire, notre intervention est très importante car pour mener à bien une transaction, les parties vendeurs / acheteurs doivent être en total accord sur de nombreux points comme: le prix, le délai, les conditions spéciales juridiques ou contractuelles.

Notre activité est aussi tributaire de nombreux facteurs économiques, ainsi que de l'offre et de la demande.

Actuellement, nos clients recherchent très activement des appartements en ville: du studio aux cinq pièces, qu'ils soient en état ou bien à rénover (forte demande).

Les villas et les immeubles de rendement sont aussi très demandés. Nous avons passablement de clients acheteurs qui nous ont confié leurs coordonnées afin d'être contactés au plus vite si un objet correspond à leurs souhaits.

C'est avec un grand plaisir que nous vous accueillerons et conseillerons dans notre agence d'Ouchy, merci d'avance de votre visite.

Notre adresse pour contact:

Courtage Immobilier Ouchy,
Jaques Buchs, av. de Rhodanie 2,
1007 Lausanne, 021 340 70 00

Nos horaires d'ouverture:

Le matin: du lundi au vendredi de 10h30 à 12h.

L'après-midi: le mercredi, vendredi, samedi de 14h30 à 18h.

Et naturellement sur demande au tél. 079 446 04 00

RESTAURANT DU TENNIS-CLUB STADE-LAUSANNE

Ouvert au public
tous les jours

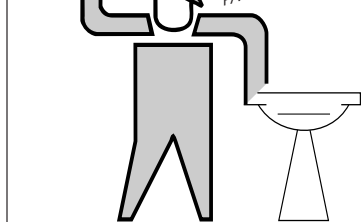
Saison d'hiver:
fermé le dimanche

Cuisine thaïlandaise
et européenne

Tél. 021 616 26 87
Av. de Rhodanie 53

FERBLANTERIE
COUVERTURE
SANITAIRES
FAÇADES VENTILÉES
MARMILLOD SA
DEPUIS 1950 MAÎTRISES FÉDÉRALES
E-MAIL: marmillod@bluwin.ch

AV. DES OISEAUX 10
1018 LAUSANNE
TÉL. 021 646 84 37
FAX 021 648 15 34



58 ans à votre service!

P Place de la Navigation
Ouvert 7 j./7 24 h/24

Pour notre 15^e anniversaire
toujours à l'écoute de nos clients
nous révisons nos tarifs

**Été comme hiver
seulement**

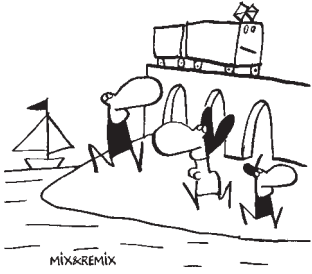
Fr. 1.80

la première heure de stationnement

Parquez fûté
Parquez moins cher que sur
la voie publique

Pl. de la Navigation 3 • 021 617 08 80
navigation@pms-parkings.ch
www.pms-parkings.ch





Le 23 août dernier, nous avons organisé notre premier **Bal Sous-Gare** et ce fut une grande réussite populaire. Plus de deux cents personnes sont venues guincher sur la musique de l'orchestre Flash Night et Tony Russo, qui ont mis le feu à la place de Milan.

Comme pour toute première fois, il y a eu des petits couacs sans gravité, pas assez de nourriture par exemple, mais c'est en forgeant que l'on devient forgeron, et nous avons déjà prévu des améliorations pour la prochaine édition.

Association Sous-Gare

La rançon du succès

Ce bal lança également la collecte de pièces de 5 centimes en faveur de la Société suisse de la sclérose en plaques (SEP). Nous remercions toutes les personnes qui ont déjà apporté leurs petites pièces jaunes lors de ce premier bal.

SEP

Société suisse de la sclérose en plaques

Cette collecte durera une année et se terminera **le samedi 22 août 2009**. Toutes les pièces jaunes seront rassemblées à la place de Milan. Cette journée sera riche en événements... Durant la matinée, le centre romand de la SEP, rue du Simplon 3, ouvrira ses portes au public. Puis, un cortège



conduira les participants à la place de Milan. L'après-midi sera agrémentée d'animations diverses puis, en début de soirée, un concert devrait en principe avoir lieu. Enfin, dès 18h, notre **2^e Bal Sous-Gare** terminera en beauté cette magnifique journée.

Nous comptons sur votre présence, d'autant plus que le parrain de ce grand événement n'est autre que le très célèbre **ALAIN MORISOD !!!** Soyez donc des nôtres... soit en tant que participant, soit en tant que bénévole. A ce sujet, n'hésitez pas à nous contacter par le biais de notre site internet www.sous-gare.ch ou par mail à secretariat@sous-gare.ch. De plus amples informations vous seront données tout au long des prochains douze mois de collecte. Un concours de tirelires sera éga-

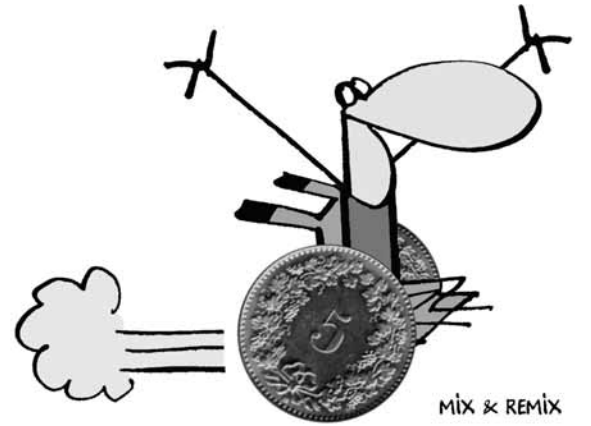
lement organisé. Ainsi, vous pouvez vous mettre à l'ouvrage ! Les trois plus originales se verront récompensées d'un prix. La plupart seront ensuite exposées au centre romand de la SEP. Nous n'avons donc plus qu'à vous dire :

Commencez

à mettre de côté vos pièces de 5 centimes pour cette magnifique cause !

Le samedi 20 septembre

de 11h à 15h, nous serons présents sur la terrasse du tea-room *Le Tortillard*, au boulevard de Grancy 19a, pour **l'inauguration du M2**. Notre présence sera hors programme officiel car, comme nous sommes bénévoles et ne disposons pas de moyens financiers importants, nous ne pouvons malheureusement pas assurer une permanence pour ces trois jours de fête. Nous aurons le plaisir de vous offrir le verre de l'amitié. Il y aura une magnifique exposition de photos de notre ancienne « Ficelle » et les travaux du « M2 », alors venez nombreux !!!



Encore une sortie possible pour toute la famille, **samedi 8 novembre**, il y aura Sous-Gare une « Journée découverte » dans certains commerces du quartier. Leur porte vous sera ouverte ! Une affiche sera placée à l'entrée de leur établissement ainsi que dans nos deux panneaux d'affichage situés au boulevard de Grancy ainsi qu'au carrefour de Montchoisi (vitrines à cadre bleu). Toutes informations pourront également être lues dans notre site www.sous-gare.ch. Vous pourrez ainsi découvrir ces commerces à votre aise et partager un brin de causerie avec les responsables...

Le comité

Case postale 1411, 1001 Lausanne
secretariat@sous-gare.ch

Pour votre santé, venez bouger avec nous

GYM POUR TOUS

Dépensez moins, en vous dépensant davantage

DYNAMISME - FORME - SANTÉ - SOUPLESSE - ENDURANCE



Cours collectifs mixtes de gymnastique à LAUSANNE

échauffement, entraînement cardiovasculaire, gymnastique corrective et de maintien, renforcement musculaire, stretching, relaxation) - durée d'un cours : 55 minutes

- **lundi 18 h 45** Collège de Floréal (av. de Cour 14 - salle Gym)
- **mardi 18 h 45** Collège de Villamont (Magnolias 6 - salle Gym A)
- **mercredi 18 h 45** Collège de Béthusy (Béthusy 7 - salle Gym 2)

Forfait saison (septembre à mai) : fr. 160.-

Inscriptions sur place
Informations, documentation :
téléphone 021 921 75 34
clubchambord@bluewin.ch



A l'écoute de nos paroisses

Ah!... Il est parti, le temps béni des vacances!

Nous voici sortis d'une période appréciée par toutes et par tous: les vacances estivales... Tout a fonctionné au ralenti, les bureaux ont eu des horaires spéciaux, les rues ont été plus désertes que d'habitude. En fait, on constate que tout le monde voulait aller ailleurs, «voir du pays», comme on dit. Nous sommes-nous posé un jour la question: qu'est-ce qui nous pousse à déguerpir de notre vie quotidienne pour nous réfugier dans les vacances? Je vous propose une petite réflexion de Frédéric Nef, philosophe, tirée de son livre *Qu'est-ce que la métaphysique?*: «[La métaphysique] consiste à s'étonner, si l'on en croit Aristote, devant ce qui est familier [...] alors que le tourisme consiste [...] à s'étonner de ce qui est étonnant.

L'attitude touristique gagne tous les secteurs de l'existence et elle combine un caractère universel avec un détachement de bon aloi – en deux mots, le touriste peut aller jusqu'au bout et devenir un solipsiste.» Le solipsisme est un courant philosophique qui déclare que seul le moi existe. Et tout ce qui existe autour de ce moi est une émanation de ce moi. Posons-nous la question: avons-nous été solipsistes durant ces vacances? Nous sommes-nous ouverts à l'autre? Nous sommes-nous laissé interroger par sa façon de vivre, sa culture, sa gastronomie? L'autre est égal, car sa culture est légitime, autant que la mienne. Mais il est différent, car sa culture n'est pas la mienne.

Laissons-nous donc imprégner par ce que nous avons appris des autres cultures durant nos périples estivaux, qu'elles soient à des milliers de kilomètres, ou devant notre porte. Continuons à nous étonner de ce qui est étonnant, mais étonnons-nous aussi de ce qui est familier! C'est aussi valable dans notre vie de tous les jours, hors des vacances, que certains considèrent comme le seul et unique moment où l'on peut «vivre». Un enseignement à appliquer constamment dans sa vie, que l'on soit en vacances ou pas. Je souhaite à toutes et à tous une rentrée pleine de découvertes et d'étonnement!

Nassouh Toutoungi
curé de la paroisse catholique-chrétienne de Lausanne

2008

Groupements, sociétés d'Ouchy et du bas de la ville

votre *Journal d'Ouchy*

Veuillez trouver ci-contre les délais pour la réception de vos textes, ainsi que les dates de parution de chaque numéro. Nous vous rappelons que vous avez la possibilité d'illustrer vos articles avec des photographies. Nous vous recommandons de nous adresser vos photos numérisées en même temps que vos textes (fichier) par e-mail, à défaut d'ia ou tirage papier par courrier.

Par ailleurs, le **MEMENTO** de la dernière page vous permet d'annoncer vos manifestations sans être dans l'obligation de rédiger un texte; l'insertion y est gratuite tout comme la parution d'un texte rédactionnel. Pour des textes ou annonces publicitaires, veuillez demander nos tarifs.

Groux arts graphiques sa

Numéro:	Délai rédactionnel:	Distribution:
8	6 octobre	23 octobre
9	24 novembre	11 décembre

Lisible intégralement sur Internet: www.journaldouchy.ch

Vous y trouvez également le lien direct avec les sites de la Vaudoise, Développement/Intérêts d'Ouchy, Association Sous-Gare, Sauvetage... et le vôtre ???

LE MUSÉE OLYMPIQUE

Avec des médaillés des Jeux Olympiques à Beijing et de nombreux autres invités, présenté par Jean-Philippe Rapp et Jean-François Develey.

La réflexion portera également sur les limites de l'exploit sportif. Jusqu'où l'homme peut-il encore aller? Courir, nager, lancer un poids, sauter? Beijing a vu la réalisation d'exploits extraordinaires et des records du

Agora: Beijing 2008, le bilan

Auditorium, 23 septembre à 18h30

Entrée libre, réservation indispensable au 021 621 65 11

monde largement battus. Les conditions dans lesquelles les sportifs concourent aujourd'hui laissent augurer de nouveaux exploits. Ou alors, sommes-nous au terme des performances possibles? Le judoka suisse Sergei Aschwanden, présent lors de notre dernière Agora «Beijing 2008, le compte à rebours» et aujourd'hui médaillé de bronze, a d'ores et déjà confirmé sa présence.

28^e Semaine olympique

La jeunesse au contact de l'olympisme, 11 - 16 octobre

Les initiations sont assurées par des moniteurs de sport et le matériel est fourni. Elles ont lieu au Musée Olympique, sur les quais d'Ouchy et de Belgique fermés à la circulation, sur la place du Port et la place de la Navigation, de 10h à 17h. Les activités sont gratuites, il suffit de s'inscrire!

INSCRIPTION

Tu es né entre 1993 et 1999? La semaine olympique est faite pour toi! Trois moyens de t'inscrire:

1. Inscris-toi par Internet www.olympic.org/semaineolympique avant le 30 septembre, et tu pourras venir chercher ton PASS au guichet spécialement installé dans le hall du Musée Olympique entre le 8 et le 11 octobre.
 2. Demande un bulletin d'inscription au Musée Olympique et renvoie-le avant le 30 septembre. Tu recevras ton PASS à la maison uniquement si tu joins une enveloppe retour affranchie avec ton adresse.
 3. Dès le 12 octobre, tu peux aussi t'inscrire au stand d'accréditation vers la fontaine olympique (environ quinze minutes d'attente)
- L'inscription est gratuite. Le PASS donne accès à toutes les animations du 12 au 16 octobre 2008.**
- Le dimanche 12 octobre, un adulte pourra «se bouger» avec toi! Les animations adaptées aux adultes sont indiquées sur ton PASS.

TRANSPORT PUBLIC

Ton pass fait office de titre de transport sur les zones MOBILIS 11+12 du 12 au 16 octobre: M2 (Ouchy), Bus N°s 2 (Ouchy), 8 et 25 (Musée Olympique), 4 (Montchoisi)

CLÔTURE

Jeudi 16 octobre à 17h15, Auditorium du Musée Olympique



Maitre RONG Jun, spécialiste du wushu

BIENVENUE

Toute l'équipe du Musée Olympique est heureuse de t'accueillir et de vivre avec toi des moments forts et inoubliables lors de son grand rendez-vous d'octobre. C'est l'occasion de partager les valeurs de l'olympisme: Faire du sport, te cultiver, rencontrer de nouvelles personnes et te faire des amis!

Le programme est riche et diversifié. Fais preuve de curiosité et n'hésite pas à tenter de nouvelles expériences. Cette année, la Chine est à l'honneur. Suite aux Jeux Olympiques de Beijing, une partie des activités de la Semaine est dédiée à la culture chinoise! Une occasion pour toi de «voyager», d'oublier tes habitudes et de te plonger dans un autre univers: peut-être y trouveras-tu des points communs avec ta façon de vivre, peut-être même auras-tu envie de visiter un jour l'Empire du milieu? A très bientôt!

Association Jorat Souviens-toi

Fête dans les grottes du Pendens à Mézières

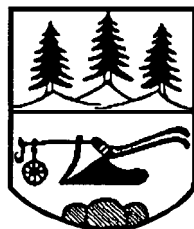
Pour cette année, nous quittons notre ferme-musée des Troncs pour nous rendre dans les bois. En effet, non seulement nous faisons un charbonnière, laquelle sera montée quand vous lirez ces lignes, le 5 septembre avec allumage le 6 – **ouverture le 14 septembre** –, mais en plus, des tailleurs et sculpteurs de molasse seront à l'œuvre pour nous démontrer le travail effectué dans les carrières. Il y aura aussi des démonstrations de métiers liés à cette activité. En outre, les 13 et 14 septembre, les forgerons utiliseront une forge médiévale pour créer des outils en fer. Vous aurez aussi l'occasion – ceci pour la première fois dans notre région – de venir assister à la réduction de minerai de fer dans un bas fourneau, procédé utilisé jusqu'au XVI^e siècle. L'ouverture aura lieu

le dimanche 7 et le samedi 13 septembre vers 16 h. Durant ces jours de fête, vous aurez la possibilité de venir vous restaurer avec les produits du terroir. Une grande cantine sera à disposition pour vos petites faims ou vos grandes soifs. Notons encore que les fins de semaine seront animées par des musiciens de la région et que le marché du Jorat se tiendra près des grottes le 13 septembre. D'autre part, le Musée de la ferme des Troncs sera également ouvert pendant les samedis et dimanches de 10h à 11h30 et de 14h à 16h.

Des questions, des précisions pour les horaires? N'hésitez pas à appeler le 021 903 15 26 – vous y trouverez certainement les réponses...

Mzk

- 12 septembre:**
Accordéoniste en soirée
- 13 septembre:**
Marché du Jorat de 9 à 16 h
Réduction de minerai de fer-16 h
Forge médiévale
Apéritif avec Fanfare amicale du Jorat
Soupe des Brigands du Jorat
Après-midi folklore avec Lé Dzorata
- 14 septembre:**
Ouverture de la charbonnière
Forge médiévale
Apéritif avec la Vibrante
- Durant le week-end:**
Démonstration des tailleurs de pierre et métiers liés
Musée des Troncs ouvert de 10h à 11h30 et de 14h à 16h
- Chaque jour:** petite restauration
Fin de semaine: menu à Fr.17.–



Un accueil chaleureux
Deux pharmacies
proches de vous
Des professionnelles
à votre écoute...

Pharmacie Cour

Aromathérapie HE Sanoflore
Dominique ZOSSO, pharmacienne
Av. de Cour 67, tél. 021 616 38 23

... leurs compétences
au service de votre santé!

Pharmacie de la BATÉLIÈRE

Homéopathie Schmidt-Nagel
Fleurs de Bach
Anne PERRIER, pharmacienne
Av. de Cour 105, tél. 021 616 55 54

Livraisons
à domicile
par nos équipes
dans le quartier

restaurant *Le Pirate* brasserie

Lausanne-Ouchy

Ouvert 7 jours sur 7

Venez déguster
nos fameux filets de perche
Selon les recettes du «Pirate»

Moules marinières
frites et une bière
Fr. 31.–

Place de la Navigation 4
Tél. 021 613 15 00

www.aulac.ch



021 617 41 51
OUVERT LE DIMANCHE MATIN
www.larosedor.ch
AV. DE COUR 63-65
1007 LAUSANNE
la rose d'or
GERBE ET COURONNE

Bandes dessinées

Belphégor

Patricia et Didier Rognon

Bd de Grancy 10 • 1006 LAUSANNE • Tél + fax 021 616 95 93

Neuves - Occasions - Objets BD - Collections - Sérigraphies



Jacques Belet **Electricité SA**

Devis, études, projets, installations, conseils

Installations électriques
Installations téléphoniques
Centraux téléphoniques
Câblage réseaux informatiques
Installations courant faible (interphone, etc.)

Avenue de Cour 110

Tél. 021 601 42 42
Fax 021 601 42 41



RAPIN PNEUS SA

Equilibrage électronique des roues
Contrôle et réglage géométrique de direction
Toutes les grandes marques en stock

Tél. 021 616 35 31
Bd de Grancy 14



Faites
un don
en liquide:
donnez
votre
sang!



TAMPONS CARTES DE VISITE GRAVURES
GRAPHISME CARTES DE MEMBRES DATEURS
IMPRESSION ETIQUETTES NUMEROTEURS

MULTI-TIMBRES

SERVICE TAMPONS 24H

Boulevard de Grancy 10 - 1001 Lausanne
Tél. 021 617 93 93 - Fax 021 617 94 24
e-mail: info@multi-timbres.ch - site: multi-timbres.ch



La nature dans l'assiette.

Le gibier se déguste principalement à la fin de l'été et à l'automne, les baies, les fruits et les noix que l'on trouve à cette saison sont également présents dans chaque plat. Un verre de vin rouge corsé, recommandé par nos chefs de cave, vient parfaire cette table automnale.

Mövenpick Hotel Lausanne
4, Avenue de Rhodanie, 1000 Lausanne 6, Suisse
Tél. +41 21 612 76 12, Fax +41 21 612 76 11
hotel.lausanne@moevenpick.com

www.moevenpick-hotels.com
True Excellence in Swiss Hospitality.



tre pub ICI votre pub ICI votre pub
021 641 61 40

LABORATOIRE DE PROTHÈSE DENTAIRE Tél. 021 601 87 70

devis gratuit
prestations 7/7 jours
confection de nouvelles prothèses
réparations et rebasages
travail soigné et de qualité

En cas de nécessité, déplacement à domicile

Avenue de Cour 11 1007 LAUSANNE



Céline Jacquemet
Naturopathe-Réflexologue

Agréée par les assurances
Sur rendez-vous

Nutrithérapie - Diététique
Aromathérapie

Av. du Grammont 20 - 1007 Lausanne - 076 424 60 96



Journées européennes du Patrimoine

13 & 14 septembre

La CGN ouvre les portes de son chantier naval et vous dévoile le bateau Belle Epoque « La Suisse » en rénovation! Venez nombreux découvrir ce lieu habituellement fermé au public!

Votre programme

- Croisières spéciales à bord du « Montreux »
- Expositions, stands d'animation et de restauration
- Découverte de « La Suisse » en rénovation dans le bassin de radoub
- Visite de l'« Italie » à quai

Ouverture des portes de 10h à 17h.



Infoline

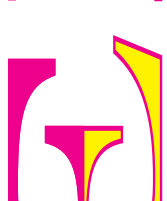
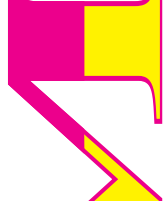
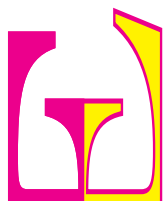
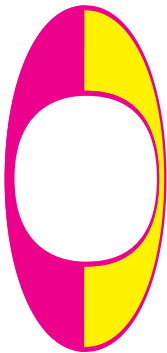
+41 (0)848 811 848

www.cgn.ch

Le Léman toute l'année

COMPAGNIE GÉNÉRALE DE NAVIGATION SUR LE LAC LÉMAN

N° 7
Septembre
2008



Tous les jeudis

Confrérie des pirates d'Ouchy Av. d'Ouchy 81-83
18-20 h *Stamm des pirates et ami(e)s*

Jusqu'au 28 septembre

Tous les dimanches, de 8 à 20 h Allée des Bacounis
Marché dominical d'Ouchy

13 septembre

Service des sports Vidy
3^e édition Lausanne Walking

14 septembre

Maison de Quartier Sous-Gare Voir page 2
Coordination asile Lausanne

18-21 septembre

Inauguration du M2 Voir page 3

21-22 septembre

Rue Jardin - Quartier Fleurettes Voir page 3

27 septembre

Terre des hommes Pyramides de Vidy
Marche de l'espoir

3-15 octobre

Cirque Knie Place Bellerive

4-5 octobre

Beau-Rivage Palace Ouchy
Grand Prix du Beau-Rivage Palace
régate pour multicoques

5 octobre

Société romande de cartophilie Aula des Cèdres
50^e bourse de cartes postales
avec exposition Voir page 4

8 octobre

Société de Développement et des Intérêts d'Ouchy
18 h *Débat contradictoire* Mövenpick
sur le projet du Musée des Beaux-Arts
à Ouchy, mené par Fabien Loi Zedda

11-16 octobre

Musée Olympique *28^e Semaine olympique* Voir p. 7

18 octobre

Marcheton CF Lausanne Dornigny - Vidy
23^e Marcheton

23 octobre

Lausanne Marathon Places Milan, Navigation, Musée
16^e Marathon de Lausanne Olympique

8-9 novembre

Union des brocanteurs romands Place Navigation
Fête du livre et du disque

Dans nos musées...

Musée du Vieil-Ouchy Av. d'Ouchy 81-83
Le Musée du Vieil Ouchy est fermé jusqu'à nouvel avis

Musée Olympique Quai d'Ouchy, tous les jours 9-18 h
→ 26 octobre *Beijing 2008*
23 sept. *Agora: Beijing 2008, le bilan* Voir p. 7
Dès 26 sept. *Un siècle de hockey sur glace*
international

Musée de l'Elysée 11-18 h, fermé lundi, av. Elysée 18
→ 26 octobre *Teen City, l'aventure adolescente*

Espace des Inventions Vallée de la Jeunesse 1
Mar.-sam. 14h-18 h • Dim.+ fériés 10h-18 h
De temps en temps, une expo qui en parle
Expérience temporelle inédite

Musée romain de Vidy 11-18 h, fermé le lundi
→ 26 octobre *Les murs murmurent* Bois-de-Vaux 24
Graffitis gallo-romains

Au théâtre...

Théâtre Vidy-Lausanne E.T.E. 021 619 45 45
→ 27 sept. *Taoub*, d'Aurélien Bory S.Ch.-Apothélos
par le Groupe acrobatique de Tanger
→ 28 sept. *Rame*, d'Eugène Bassin à ramer
des clubs d'aviron de Vidy

16.9 - 12.10 *Le moche*, M. von Mayenburg Passerelle
24.9 - 05.10 *Noctiluke*, de Kaori Ito Salle répétition
30.9 - 12.10 *L'araignée de l'éternel*, Chapiteau
d'après des textes de Claude Nougaro
1^{er} - 12.10 *Britannicus*, de Racine S.Ch.-Apothélos

Théâtre Boulimie 021 312 97 00
18.9 - 04.10 *Morceaux choisis*, de et avec Claude-Inga
Barbey, Patrick Lapp, Claude Blanc

CPO - Centre pluriculturel d'Ouchy
10-20 sept. *Personne ne saura jamais* Voir page 3
que Brad Pitt et moi..

7-11 octobre *Karim Slama cherche un peu d'attention*

HORLOGERIE - BIJOUTERIE

La Pendule



Réparations
Devis gratuit

Montres **TISSOT**

A. FLEURY
Artisan-horloger

Avenue d'Ouchy 17
Téléphone 021 617 94 91

Agip. Stile italiano.

Un accueil chaleureux 7/7 (6h à 22h)

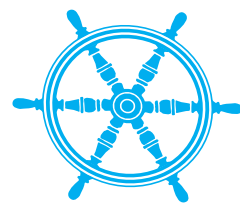
Shop & Bar

Alimentation – pain et produits frais
Coin Bar – Wifi, Internet gratuit

Station-Service Agip
Av. Rhodanie 68, 1007 Lausanne
Tél 021 617 40 77



HÔTEL-RESTAURANT DE LA NAVIGATION



Nombreuses salles
pour séminaires,
banquets, conférences

Tél. 021 614 38 00
Téléfax 021 616 70 80

OUCHY

www.albatros-navigation.ch
info@albatros-navigation.ch

Famille Rolaz

Boutique

De Vita

couture & prêt-à-porter

Madame Giannattasio

20 % de réduction sur présentation de cette annonce

Av. de Cour 74 Fermé le matin Tél. 021 601 47 86

HONDA

MOTO

Loisirs S.A.

Agent exclusif **HONDA**

Vente et réparation

Av. W.-Fraisie 8
1006 Lausanne

Tél. 021 616 56 93
Fax 021 616 23 92
www.motoloisirs.ch

Ras le bol de porter les bouteilles!!!

BOISSONS SERVICE SA

Appel gratuit: 0800 303 606

Vins, bières, eaux minérales, jus de fruits
Alcools, champagnes

Nous vous livrons à domicile dès Fr. 50.-

Pour vos fêtes,
nous livrons et reprenons le non-consommé

Tél. 021 320 55 62 Fax 021 320 55 64